

Zeitschrift:	Mundart : Forum des Vereins Schweizerdeutsch
Herausgeber:	Verein Schweizerdeutsch
Band:	3 (1995)
Heft:	1
Rubrik:	Endlich eine Hartmann-Gedankstätte : späte Ehrung für profilierten Schriftsteller

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

hundert noch sehr gebräuchlich; heute tritt er fast nur noch in der Emphase auf: «*Gang mer joo nid üff d Strooss!*» «Duu bisch **mer** nò ain!»

Das kleine Werk bildet also eine nicht ganz unergiebige Quelle für den Dialektologen. Ausserdem be-

weisen die Provinzialwörtersammlung und das Gesprächsstück eine so gute Kenntnis des Basler Stadtdialekts, dass ich die landläufige Behauptung, Ochs selber habe nie baseldeutsch gesprochen, zu bezweifeln wage.

Rudolf Suter

Späte Ehrung für profilierten Schriftsteller:

ENDLICH EINE HARTMANN- GEDENKSTÄTTE

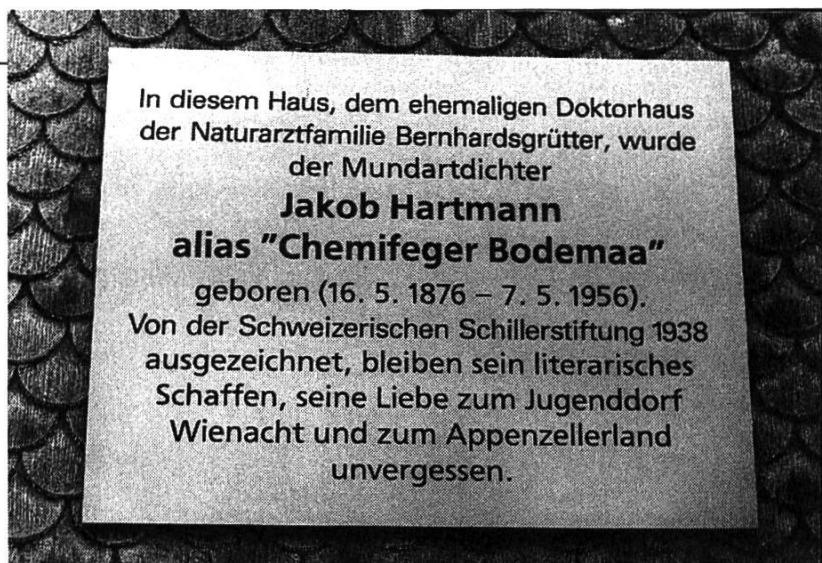
Jakob Hartmann gehört zu den profiliertesten Mundartschriftstellern der Ostschweiz. Von der Schweizerischen Schillerstiftung im Jahre 1938 ausgezeichnet, hat er jetzt im idyllischen, hoch über dem Bodensee gelegenen Dorf Wienacht AR endlich die längst verdiente Gedenkstätte erhalten.

Hauptberuflich als Kaminfeger tätig, begann Hartmann schon als Jugendlicher zu schreiben. Im Zentrum seines Schaffens standen alltägliche Begebenheiten, die dank der direkten Sprache bis zum heutigen Tag nichts von ihrer Lebendigkeit verloren haben. Pointiert porträtierte er Dorforiginale, und das Schreiben im Dialekt liessen Humor und Witz in ihrer urwüchsigen Kraft zur Geltung kommen. Der eigentliche Durchbruch gelang ihm mit dem Theater «Appenzeller Sennelebe», das

vom Germanisten Otto von Geyerz eingehend geprüft und 1914 an der Landesausstellung in Bern mehrmals aufgeführt wurde. Nun entstanden verschiedene Bücher wie «Appenzeller Gschichte», «Heimatspiegel» und «Stöck ond Stuude», die teilweise mit Illustrationen des berühmten Kunstmalers Carl Liner senior eine überaus passende Bereicherung fanden. Hartmanns Beruf, aber auch die Bodennähe seiner Erzählungen lassen ihn schon früh den Künstlernamen «Chemifeger Bodemaa» annehmen, und unter diesem Pseudonym trat er über achtzigmal am Radio auf, schrieb für den Neuen Appenzeller Kalender sowie für eine Reihe von Zeitungen und Zeitschriften, verfasste Stücke für das Volkstheater und hielt landauf, landab seine humoristischen Vorträge.

Entdecker der Streichmusik Alder

Grosse Verdienste hat er sich überdies um die Appenzeller Streichmusik Alder, Urnäsch, erworben, die er 1910 entdeckte, intensiv förderte und auf zahlreichen Konzerten in der Schweiz und in Deutschland als gewiefter Conférencier und Botschafter des Appenzellerlandes begleitete. Nach der Auszeichnung durch die Schillerstiftung wurde Hartmann im gleichen Atemzug mit



An seinem Elternhaus im idyllischen Dörfchen Wienacht ob Rorschach erinnert heute eine schlichte Gedenktafel an den verdienten Appenzeller Mundart-Schriftsteller Jakob Hartmann alias «Chemifeger Bodemaa».

Bild: Peter Eggenberger

Johann Peter Hebel und Alfred Huggenberger genannt. Hartmann verstarb 1956 im sonnigen Appenzellerdorf Rehetobel, wo er nach einigen Jahren des Arbeitens in Kesswil am Bodensee seine letzten Lebensjahre

verbracht hatte. Einziges heute wieder erhältliches Hartmann-Werk ist das Buch «Stöck ond Stuude», das im Verlag R. Weber AG, 9410 Heiden, erhältlich ist (Preis Fr. 15.– zuzüglich Versandkosten).

BÄRNDÜTSCH

*Ein Lehrgang für Ausländer und Nicht-Deutschschweizer von Barbara Feuz**

In meiner Jugend wurde noch behauptet, Berndeutsch könne man nicht lernen: «*Me cha's oder me cha's nid.*» Lernbarkeit war das Merkmal für eine Hochsprache, und wir sprachen ja Dialekt. Heute zählt sich Schweizerdeutsch stolz zur Katego-

rie der Sprachen, wobei sich die Grenzen deutlich verwischt haben. Von Sprachen verlangt man nur, dass sie lernbar, das heisst rational begreifbar und klassierbar sind. Immerhin kam schon 1938 das erste zürichdeutsche Sprachlehrbuch von Arthur Baur heraus, dass jetzt in der 10. Auflage erschienen ist und sogar dem Berndeutschen sieben Seiten widmet!

Frau Feuz, die Verfasserin des neuen Berndeutsch-Lehrgangs, unterrichtet seit Jahren Berndeutsch in der M-Klubschule und erteilt auch privat Sprachstunden. Ihr er-